

Ugubulo uyagweleligwe Yohana Ulongozi

Kitabu cha Ugubulo acho kitabu cha uhelelo mna idilagano da sambu. Vivija acho kitabu cha uhelelo kwandikigwa na mtumigwa Yohana behi na mwaka wa 95 toka kuvumbuka kwa Kilisito (Ugub 1:1). Vivija Yohana kandika Mbuli Inogile yandikigwe na Yohana na baluwa ya ichanduso ya Yohana na baluwa ya kabili ya Yohana na baluwa ya kadatu ya Yohana. Vivija Yohana kojuwika kwa twaga da, “Ija Yesu yamnogele ng’hani.” (Yoh 13:23). Kandika kitabu cha Ugubulo viyakalile yahamizigwe kukisiwa cha Patimo mbuli ya kuwapetela wanhu mbuli inogile ya Yesu Kilisito (Ugul 1:9).

Kilamuso cha kwandika kitabu cha ugubulo ni kuwagela moyo wasomaji wagendelele kumtamanila Yesu Kilisito na kuwatenda watamanile kwavija Yesu kammambwega mbwega kubwela (Sula ya 1:3, 22:7). Kawandikila wanhu wose wamtogole Yesu na vibumbila saba vijuwike mna izisula za 2-3. Yohana kakikema kija kiyandike kamba ulaguzi (Ugub 1:3) na kalagusa kwa vilaguso vingi mna ikitabu kusumulila vinhu viyone. Ikitabu kiigala na hanhu hayagwe mna idilagano da umwaka, kamba vija Zakalia 6:1-8. Zimhalati saba na mabakuli saba nago gaigala na mikubulo iyagalile Mulungu kuwakoboza Wamisili (Kulawa 7-9). Ugubulo wosumulila mbuli za uhelelo,

kamba Yesu kohuma na wanhu wose womtamanile wokuwa wagima siku zose hamoja nayo. Leka ikitabu kino kikuzume na kikutende utamanile kamba Yesu sambu kobwela.

Mbuli zili mkitabu

Yohana kosonga kulonga heyo ayo nani na kabokelaze mbuli zino za ulaguzi ziyone (Sula ya 1:1-1:20).

Kolonga usenga wa Yesu kwa wanhu wamto-gole Yesu mvibumbila saba (Sula ya 1:1-3:22). Abaho kosumulila mbuli za hota saba (Sula ya 4:1-8:5) na mhalati saba (Sula ya 8:6-11:19).

Abaho Yohana kosumulila ng'hondo ya mwana wa kimbigalo na zoka dili na mapala saba (Sula ya 12:1-14:20).

Abaho kokwandika mbuli za mibakuli saba ya ng'hasiliki (Sula ya 15:1-16:18).

Abaho Yohana kosumulila Mulungu viyawahumile wanhu wamwihile ako kuulanga (Sula ya 17:1-20:15).

Kukimambukizo kosumulila mbuli ya ulanga wa sambu na isi ya sambu vonda vize ako kuuhelelo (Sula ya 21:1-22:21).

¹ Uno awo ugubulo wa Yesu Kilisito, Mulungu kamgwaa yawalagusile wasang'hanaji zake, mbuli zija zonda zilawilile vino sambu. Kilisito kamtuma msenga wake wa kuulanga yamulongele Yohana msang'hanaji wake mbuli azo.

² Nayo Yohana kasindila kila kinhu kiyawone. Yohana kasumulila usenga wa Mulungu na ukweli ugubuligwe na Yesu Kilisito.

³ Kamweda munhu yosoma mbuli zili mkitabu kino kili na mbuli za ulaguzi, na wamweda

wanhu wotegeleza na kuzigoga mbuli za ulaguzi zandikigwe mna ikitabu kino! Kwavija kipindi cha mmabehi baho zolawilila mbuli zose zino.

Kuwalamusa wanhu wa vibumbila wantogole Yesu

⁴ Niye Yohana nowandikila wanhu wantogole Yesu mna ivibumbila saba vili ako Asiya.

Ng'hekewa na tindiwalo kulawa kwa Mulungu, yakalile baha, yeli baha na yonda yawe baha, na kulawa kwa loho saba zili kuulongozi wa kigoda chake cha undewa, ⁵ na kulawa kwa Yesu Kilisito yotamaniligwa, yogubula ukweli wa mbuli ya Mulungu, yeli waichanduso kuzilibuka kwa wafile, vivija ayo yowatawala wandewa wa mwiisi.

Yesu kotunogela, na kwa damu yake katulekesa na nzambi, ⁶ na katutenda tuwe undewa wa walava nhosa, tumsang'hanile Mulungu, Tatake. Yesu Kilisito yagweleligwe ukulu na nguvu siku zose! Ona.

⁷ Tegelezeni, kokwiza mna gamawingu! Kila munhu komona, hata waja wamuhomile. Makabila gose geli mwiisi gomuyalalila. Ona iwe vivo!

⁸ “Niye na Alufa na Omega, waichanduso na waikimambukizo,” kolonga Mndewa Mulungu yeli na Udahi wose, yakalile baha, yeli baha, na yonda yawe baha.

Yohana kolagusiligwa vinhu mbuli ya Kilisito

⁹ Niye Yohana ndugu yenu, na kwa kuilumba na Yesu nina fungu hamoja na mweye mna gamagayo na nina fungu hamoja na mweye muundewa wake na kufunga umoyo. Niye ngaligwa kugodekigwa mkisiwa kikemigwa Patimo mbuli

ya kuwapetela wanhu mbuli ya Mulungu na kwa mbuli ya kuwalongela wanhu ukweli ugubuligwa na Yesu. ¹⁰ Mna isiku ya Mndewa nimema Loho wa Mulungu, mhulika sauti ng'hulu, iigalile na sauti ya mhalati, inongela kukisogo changu. ¹¹ Inongela, “Wandike mkitababu mbuli zino ziwona, abaho kigale ikitababu kwa wanhu wamtogole Yesu mvibumbila vili mna gamabuga gano saba, Efeso na Simuna na Peligamoni na Tuatila na Salide na Filadelifia na Laodikea.”

¹² Nihinduka ndole nani yolonga na niye, nyona vinhu saba va zahabu va kwikila taa, ¹³ hagati yake kukala na imoja kamba Mwana wa Munhu kakala yavalile kiwalo kitali na mkwiji wa zahabu mna imhambaga. ¹⁴ Mvili zake zikala nzelu chuwee kamba pamba na meso gake gamwekamweka kamba moto ukwaka, ¹⁵ magulu gake gang'ala kamba shaba isomigwe na kusunhigwa ng'hani, sauti yake ibuma kamba mazi gokilima. ¹⁶ Mumkono wake wa kudila kakala yagogile nhondo saba, na mumulomo wake dilawa panga dikanha kuno na kuno. Kihanga chake king'ala kamba zuwa da imisi. ¹⁷ Vinimulolile nigwa mmagulu gake kamba munhu yafile, keka mkono wake wa kudila uchanha yangu kanongela, “Sekeudumbe! Niye na waichanduso na waikimambukizo. ¹⁸ Niye ayo heyo yeli mgima! Ng'hala nifile, lakini sambu na mgima siku zose. Nina luvugulo lwa ifa na kowochola wanhu wafile. ¹⁹ Avo, wandike kila kinhu kiuwona, vinhu vose viuwona sambu na vija vonda vilawilile baho kumwande.” ²⁰ Dino dijo fambulu da nhondo saba ziuwone mumkono

wangu wa kudila, na vija vinhu saba va zahabu va kwikila taa. Nhondo saba awo wasenga wa kuulanga wa vibumbila saba va wanhu wantogole Yesu, na vija vinhu saba va zahabu va kwikila taa vivo vibumbila saba va wanhu wantogole Yesu.

2

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Efeso

¹ “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Efeso wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa ayo yogoga nhondo saba mumkono wake wa kudila, heyo yotembela hagati ya vinhu saba va zahabu va kwikila taa.

² Njuwa kila kinhu kiutendile, njuwa kuwamba kwako na kufunga umoyo kwako. Njuwa kamba hudaha kukala na wanhu wosang'hana gehile, avo kuwageza waja wolonga awo watumigwa lakini si watumigwa bule, na kjuwa kamba wavizi. ³ Gweye kubetela, kugaya mbuli ya kunisang'hanila na hubwelile kukisogo bule.

⁴ Lakini nina mbuli ya kukuzuma, gweye sambu huninogela bule kamba viuninogele aho haichanduso. ⁵ Gelegeza aho haugwile!

Leka nzambi zako, sang'hana kamba viutendile ichanduso. Kamba huleka nzambi zako, nokwiza kukisegeza kinhu chako cha kwikila taa kulawa hanhu hake. ⁶ Lakini nokutogola kwa kinhu kimoja, gweye kugehila gowotenda Wanikolai kamba vinigehila nene.

⁷ “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wantogole Yesu!

“Munhu yonda yahume nomuleka yaje matunda ga mbiki wa ugima uli mkihati cha Mulungu.

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Simuna

⁸ “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Simuna wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa ayo yeli wa ichanduso na waikimambukizo, yakalile yafile, abaho kawa mgima kabili. ⁹ Nigajuwa magayo gako, vivija niujuwa ukiwa wako, hamoja ukweli gw-eye kwa mgoli! Nijuwa vija viwakubezile waja woikema Wayahudi lakini siyo Wayahudi wao kibumbila cha Mwenembago! ¹⁰ Sekeudumbe gaja gonda gakutende ugaye. Tegeleza! Mwenembago kowageza na wanhu wayagwe kumwenu wogodekigwa mkifungo, na mogaya kwa siku longo, mukale kwa kutamaniligwa kwa chochose hata kamba kufa, na niye nowagwaa nhunza ya ugima.

¹¹ “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wantogole Yesu!

“Munhu yonda yahume honda yalumizigwe na ifa ya kabili.

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Peligamoni

¹² “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wamtogole Yesu ako Peligamoni wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa ayo yeli na panga dikanha kuno na kuno. ¹³ Nihajuwa hanhu aho haukala, aho kili kigoda cha undewa wa Mwenembago. Lakini gweye kwa mkweli kumwangu, hulekile bule kunitamanila hata mna ikipindi kija munhu wangu Antipasi yotamaniligwa mna kila kiyolonga, viyakomigwe aho hakili kigoda cha Mwenembago. ¹⁴ Lakini ning’hali na mbuli ndodo kumwako, kuna wanhu kumwako wokweleleza mafundizo ga Balaamu, yamfundize Balaki yawekile ng’hwalo wanhu wa Izilaeli watende nzambi kwa kuwananahiza waje lujo lulavigwe kwa vinyago na watende ugoni. ¹⁵ Vivija kuna wanhu kumwenu wokweleleza mafundizo ga Wanikolai. ¹⁶ Avo, lekeni nzambi zenu! Kamba hamuleka, sambu baha nokwiza kuitowa na wanhu awo kwa panga dilawa mumulomo wangu.

¹⁷ “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wamtogole Yesu!

“Wanhu wonda wahume nowagwaa lujo lufisigwe lukemigwa mana. Vivija nomgwaa kila munhu dibwe zelu jandikigwe twaga da sambu hadijuwike na munhu yoyose ila ayo yadibokele.

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wamtogole Yesu ako Tuatila

¹⁸ “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wamtogole Yesu ako Tuatila wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa Mwana wa Mulungu, yeli na meso gong'ala kamba moto ukwaka, na magulu gong'ala kamba shaba isomigwe. ¹⁹ Nizijuwa mbuli zose ziusang'hana. Niujuwa unogelwa wako na kutamanila kwako na vija viuwataza wayagwe na kufunga umoyo kwako. Nojuwa sambu kotenda goya ng'hani kubanza aho ha ichanduso. ²⁰ Lakini nina mbuli ya kukuzuma, gweye komtogoleta mtwanzi ija Yezebeli, yoikema mwenyego mtula ndagu. Kwa mafundizo gake kawalongoza vihile wasang'hanaji zangu kwa kuwatenda watende ugoni na kuja lujo lulavigwe kwa vinyago. ²¹ Ningwaa kipindi cha kuleka nzambi zake, lakini halonda kuleka ugoni wake. ²² Avo, nomwika mulusazi baho heyo na wose watendile nayo ugoni wogaya ng'hani. Notenda avo sambu kamba hawalekile nzambi zao ziwatendile nayo. ²³ Vivija nowakoma wanhu womkweleleza, abaho vibumbila vose va wanhu wonhogola vojuwa kamba nene heyo nilola goya goyogesa na goyolonda kila munhu. Nomulipa kila imoja wenu kamba vimsang'hane.

²⁴ “Lakini wayagwe wenu mukala kuko Tuatila hamugakweleleze mafundizo gake Yezebeli na hamuifunzile mbuli zija zikemigwa na wanhu wayagwe kamba mbuli za Mwenembago ziifisile ng'hani. Nowalongela mweye siwadikwa bule mzigo uyagwe. ²⁵ Lakini gogeni ng'hani kija kimufunzigwe mbaka vondanize. ²⁶ Munhu yonda yahume, ija yogendelela mbaka kuuhelelo kusang'hana gonilonda, nomgwaa udahi wa

kuwatawala wanhu wa isi zose. ²⁷ Kowatawala kwa mkongoja wa zuma na kowabena vihande vihande kamba nongo. ²⁸ Udahi unimgwaa munhu ayo awo udahi uuja unigweleligwe na Tatangu na niye nomgwaa tondo ng'andu.

²⁹ “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wantogole Yesu!

3

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Salide

¹ “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Salide wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa ayo yeli na loho saba za Mulungu na nhondo saba. Nijuwa kija kiu-sang'hana, nojuwa kamba kjuwika kwa mgima kumbe kufa! ² Avo, lamuka! Ukigangamize kija kiuli nacho king'hali hakina potela chose. Kwav-ija mbaka sambu ning'hali sinagona gaja gou-sang'hana kamba genela gose mgameso ga Mulungu wangu. ³ Kumbuka kija kiufunzigwe na kija kiuhulike, vigoge na uleke nzambi zako. Kamba hukala meso bule, nokwizila kamba mbavi, na honda ujuwe kipindi cha kwiza kwangu. ⁴ Lakini mna wanhu wadodo ako Salide hawavifitize bule viwalo vao. Wanhu awo wofaya kutembela na nene kuno wavala viwalo vizelu. ⁵ Munhu yonda yahume kovazigwa vivo kwa viwalo vizelu, na sidisegeza bule twaga jake mna ikitabu cha ugima. Mgameso ga Tatangu na wasenga zake nolonga kwa mulomo wangu kamba heyo munhu wangu.

⁶ “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wantogole Yesu!

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Filadelifia

⁷ “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Filadelifia wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa ayo yong'ala na mkweli. Ayo yeli na luvugulo lwa Daudi, na yahavugula kuduhu yodaha kuhinda, na yahahinda kuduhu yodaha kuvugula. ⁸ Niijuwa kila mbuli yuusang'hana, nivugula lwivi mgameso gako na kuduhu munhu yodaha kuhinda. Njuwa goya kamba hamoja kuduhu nguvu ng'hani, lakini kuigoga mbuli yangu na hudilemile bule twaga jangu. ⁹ Tegeleza! Nowagala kumwako wanhu wa bumbila da Mwenembago, wanhu awo woikema Wayahudi kumbe siyo, lakini wolonga uvizi. Avo, nowagala kumwako na nowatenda wakugwile kingubanguba muladi wajuwe nikunogela. ¹⁰ Kwavija gweye kudigoga lagizo jangu da kufunga umoyo, na niye nokuhonya na magayo gonda geze mwiisi yose, kuwageza wanhu wose wokala mwiisi. ¹¹ Hima nokwiza. Goga ng'hani kija kiulinacho muladi munhu yoyose sambiyakuboke nhunza yako ya kuhuma. ¹² Ija yonda yahume nomtenda mhanda mng'anda ya Mulungu wangu, na honda yalawe bule mumo. Nokwandika kumwake twaga da Mulungu wangu na twaga da buga da Mulungu wangu, Yelusalemu

ya sambu, yonda ihumuluke kuulanga kwa Mulungu wangu. Vivija nokwandika kumwake twaga jangu da sambu.

¹³ “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wantogole Yesu!

Usenga kwa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Laodikea

¹⁴ “Kwa msenga wa kuulanga wa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu ako Laodikea wandike vino,

“Usenga uno wolawa kwa ayo yokemigwa, Ona, yotamaniligwa na yogubula ukweli, yeli chanduso cha vinhu vose viyaumbile Mulungu. ¹⁵ Njuwa kija kiusang'hane, njuwa kamba gweye huli uzizimi hebu moto. Vahanogile ng'hani gw-eye wahakuwile uzizimi hebu moto! ¹⁶ Lakini kwavija kwa lufufunhende, huli uzizimi hebu moto, nokudeka! ¹⁷ Gweye kolonga, ‘Niye na mgoli, ninacho kila kinhu kinonda, siswelile chochose.’ Lakini hujuwile bule viwili kwaduhu kinhu chochose! Gweye kunyolila na kolondeka woneligwe bazi na kwa mkiwa kwa mwazi na kwa msuwameso. ¹⁸ Nokugwaa magesa, gula kumwangu zahabu isunhigwe kwa moto, muladi uwe na ugoli. Vivija gula viwalo vizelu uvale, ugu-bike kinyala cha kuwa mwazi. Vivija gula dawa ya meso ugabake meso gako muladi udahe kulola. ¹⁹ Niye nomkomhokela na kumkoboza munhu yoyose inimnogela. Avo, wamba kusang'hana ganogile na uleke nzambi zako. ²⁰ Tegeleza! Nokwima hana ulwivi na kugong'onda, munhu

yoyose yohulika sauti yangu na kuvugula ulwivi, nokwingila mng'anda mmwake na kuja lujo hamoja nayo, nayo koja hamoja na niye. ²¹ Munhu yonda yahume nomtenda yakale hamoja na nene mna ikigoda cha undewa, kamba vija niye vini-humile ng'hala hamoja na Tatangu mna ikigoda chake cha undewa.

²² “Munhu yeli na magwiti, yategeleze gaja goyolonga Loho wa Mulungu kwa vibumbila va wanhu wantogole Yesu!”

4

Nhambiko ya ako kuulanga

¹ Abaho ndagusiligwa kinhu kiyagwe, nyona lwivi luvuguligwa kuulanga. Na sauti ija imhulike ichanduso, iigalile na sauti ya mhalati, inongela, “Izo kuno uchanha, na niye nokulagusila gaja gonda galawilile aho kumwande.” ² Bahaja nimema Loho wa Mulungu, nyona kuko kuulanga kuna kigoda cha undewa, na imoja kakala mkigoda acho. ³ Ayo yakalile mkigoda acho kang'ala kamba dibwe da yasipi na akiki, pinde da Mulungu dikalile ding'ala kamba dibwe da zumalidi dikizunguluka kigoda cha undewa mhande zose. ⁴ Kuzunguluka kigoda cha undewa kukala na vigoda viyagwe malongo mabili na nne, na mvigoda avo wakala wavele malongo mabili na nne wavalile viwalo vizelu na wana taji ya zahabu mmapala. ⁵ Lumwesa, ng'huwa na mdudumo vilawa mkigoda cha undewa. Kuulongozi wa kigoda cha undewa kukala na viwenge saba vikwaka, viwenge avo, zizo loho saba za Mulungu. ⁶ Vivija kuulongozi wa kigoda cha undewa kukala

na kinhu kamba bahali ya kiyoo, king'ala kamba dibwe dimetameta.

Aho hagati ya kigoda acho cha undewa kizungu-lukigwa banzi zose na viumbe vine vili na ugima. Viumbe vine vili na ugima vikala vimemile meso kuulongozi na kukisogo. ⁷ Kiumbe kili na ugima cha ichanduso kiigala na simba, cha kabili kiigala na ng'ombe, cha kadatu kikala na kihanga kamba cha munhu, na cha ikane kiigala na mhungu yoguluka. ⁸ Viumbe avo vine vili na ugima vikala na mabawa sita kila kimoja, gamemile meso kunze na mgati. Kuduhu kubwihila, imisi na ikilo vokwimba,

“Kang'ala, kang'ala, kang'ala, Mndewa Mulungu yeli na Udahi wose, yakalile baha, yeli baha, na yonda yawe baha.”

⁹ Kipindi viumbe avo vili na ugima, viwomgwaa ukulu, na kumtegeleza na kumulongela asente ayo yakalile mkigoda cha undewa ayo yeli mgima siku zose, ¹⁰ waja wavele malongo mabili na nne wogwa haulongozi wa ayo yakalile mkigoda cha undewa womgwila kingubanguba na kumtam-bikila ayo yeli mgima siku zose. Wozika taji zao kuulongozi wa kigoda cha undewa kuno wolonga, ¹¹ “Mndewa wetu na Mulungu wetu, kofaya, kugweleligwa ukulu na kutegelezigwa na nguvu, kwavija kuumba kila kinhu, na kwa kulonda mwenyego viwa baho na vokoneka.”

5

Kitabu na Mwanang'hondolo

¹ Abaho nyona kinhu kamba kitabu mumkono wa kudila wa ayo yakalile mkigoda cha undewa, kikala chandikigwe banzi zose na kikala kifungigwe kwa nzabi saba za hota. ² Abaho nimona msenga wa kuulanga yeli na udahi, kakemelela kwa sauti, “Nani yofaya kubandula zinzabi za hota na kukipumbulula ikitabu?” ³ Lakini kukala kuduhu yoyose kuulanga, hebu mwiisi, hebu hasi kowochola wanhu wafile, yodaha kukipumbulula ikitabu acho na kulola mgati yake. ⁴ Avo, niye nilila ng'hani kwavija kuduhu yofaya kukipumbulula kitabu acho na kulola mgati yake. ⁵ Abaho, imoja wa waja iwavele kanongela, “Sekeulile. Lola! Simba wa kabila da Yuda, mzukulu wa Daudi, kahuma, na kofaya kuzibandula zinzabi saba za hota na kukipumbulula ikitabu.”

⁶ Abaho nyona hagati ha kigoda cha undewa, kema Mwanang'hondolo kazungulukigwa banzi zose na viumbe vine vili na ugima na waja iwavele. Ayo Imwanang'hondolo koneka kamba kachinjigwa kakala na mhembe saba na meso saba, na zizo azo loho saba za Mulungu zitumigwe kila hanhu mwiisi yose. ⁷ Ayo Imwanang'hondolo kanyalanhuka kakisola kija ikitabu mumkono wa kudila wa ayo yakalile mkigoda cha undewa. ⁸ Bahaja viyakisolile acho ikitabu avo iviumbe vine vili na ugima hamoja na waja iwavele malongo mabili na nne wagwa kingubanguba kuu-longozi wa Mwanang'hondolo. Kila imoja wao kakala na bango na bakuli za zahabu zimemile ubani, ubani awo ako kupula kwa wanhu wa Mulungu. ⁹ Wemba lwila lwa sambu, “Kofaya kukisola ikitabu

na kuzibandula nzabi zake za hota.
 Kwavija kukala uchinjigwe, na kwa damu yako
 kungulila wanhu Mulungu,
 kulawa kila kabila na ulonzi na isi na lukolo.

¹⁰ Kuwatenda undewa na walava nhosa na
 wamsang'hanile Mulungu wetu,
 nao woilongoza isi yose.”

¹¹ Abaho ndola, mhulika sauti za wasenga wa
 kuulanga wengi ng'hani, kuduhu munhu yodaha
 kuwapeta! Wema kukizunguluka kigoda cha un-
 dewa, na vija viumbe vine vili na ugima na waja
 iwavele, ¹² walonga kwa sauti ng'hulu,
 “Mwanang'hondolo yachinjigwe kofaya kubokela
 nguvu, udahi, ugoli, na nzeweze,
 ukulu, kutegelezigwa na nhogolwa!”

¹³ Abaho nihulika kila kinhu kiumbigwe kuu-
 langa, mwiisi, hasi kowochola wanhu wafile,
 mbahali na vose vili mumo, vilonga,
 “Kumwake ayo yakalile mkigoda cha undewa na
 kwa Mwanang'hondolo,
 wabokele nhogolwa na kutegelezigwa na ukulu
 na udahi,
 siku zose!”

¹⁴ Viumbe vine vili na ugima vilonga, “Ona!” Na
 waja iwavele wagwa kingubanguba, watambika.

6

Mwanang'hondolo kobandula nzabi za hota

¹ Abaho nimona Mwanang'hondolo kobandula
 nzabi ya hota ya ichanduso mna izinzabi saba,
 nimuhulika imoja wa viumbe vine vili na ugima
 kolonga kwa sauti ng'hulu kamba ya ng'huwa,
 “Izo!” ² Niye ndola, kumbe kukala na falasi imoja

mzeli chuwee. Ayo yamkwelile kakala yagogile upinde, na kakala yagweleligwe taji. Kalawa kamba muhumaji na kugendelela kuhuma.

³ Abaho Mwanang'hondolo, kabandula nzabi ya hota ya kabili, nimuhulika kiumbe yeli na ugima wa kabili kolonga, "Izo!" ⁴ Niye ndola, kalawilila falasi iyagwe mdung'hu yau. Ayo yamkwelile kagweleligwa ng'honde ya kusegeza tindiwalo mwiisi, wanhu waikome. Ayo kagweleligwa panga kulu.

⁵ Abaho Mwanang'hondolo kabandula nzabi ya hota ya kadatu, nimuhulika kiumbe yeli na ugima wa kadatu kolonga, "Izo!" Niye ndola, kalawilila falasi mtitu fii. Ayo yamkwelile kakala yagogile kinhu kili na vinhu vibili va kupimila vinhu vizamile. ⁶ Nihulika kinhu kamba sauti ilawa kwa viumbe vine vili na ugima, ilonga, "Kibaba kimoja cha usage wa ngano kwa sente ya kusang'hana kwa siku imoja, na vibaba vidatu va shaili kwa sente ya kusang'hana siku imoja. Lakini sekeunange mavuta hebu divai!"

⁷ Abaho Mwanang'hondolo kabandula nzabi ya hota ya ikane, nimuhulika kiumbe yeli na ugima wa ikane kolonga, "Izo!" ⁸ Ndola kalawilila falasi imoja nyaubundi. Ayo yamkwelile kakemigwa, Ifa na kowochola wanhu wafile kamkweleleza kukisogo. Wagweleligwa udahi kwa lobo imoja ya isi yose wawakome kwa kuitowa na nzala na mitamu na ming'onyo mikali.

⁹ Abaho Mwanang'hondolo kabandula nzabi ya hota ya itano. Hasi ya upango wa kulavila nhosa nyona loho za wanhu wakomigwe mbuli ya kuwapetela wanhu usenga wa Mulungu

na mbuli ya kugendelela kugoga usindila wao. ¹⁰ Wakemelela ng'hani, "Go Mndewa utawalaga, ung'alile na mkweli! Lini vonda uwataguse wanhu wa mwiisi na kuwakoboza kwa kutukoma tweye?" ¹¹ Kila imoja wao kagweleligwa kiwalo kitali kizelu, walongeligwa wabete kipindi kido, mbaka vonda wenele wasang'hanaji wayao na wayao wamtogole Yesu wonda wakomigwe kamba viwakomigwe wao.

¹² Abaho nimona Mwanang'hondolo kobandula nzabi ya hota ya sita. Kukala na mtigisiko mkulu wa isi, zuwa dikala titu fii kamba kaniki, mwezi ukala mdung'hu yau kamba damu. ¹³ Nhondo zilagala mwiisi kamba ng'hoga vizilagalaga, kipindi vizitigisigwa na beho kulu. ¹⁴ Ulanga usegela kamba vija mkeka viukunzigwa, vigongo vose na visiwa visegezigwa. ¹⁵ Abaho, wandewa wa mwiisi, wakulu, wakulu wa wikalizi, wanhu wagoli, wanhu weli na nguvu na wanhu wose wayagwe watumwa na wakomboligwe waifisa mzimhango na mna imibwe mna ivigongo. ¹⁶ Wavilongela vigongo na mibwe mikulu, "Tulagalileni mtufise kutali na meso ga ayo yakalile mkigoda cha undewa na kutali ya ng'hasiliki za Mwanang'hondolo! ¹⁷ Kwavija siku yao ya kutagusigwa ivika, nani yodaha kuigomesa na kwima?"

7

Wanhu wayagwe wa Izilaeli wokwikigwa vilaguso

¹ Abaho niwona wasenga wane wa kuulanga wema kuna izibanzi nne za mwiisi, wazigoga

beho nne za mwiisi muladi beho sekedibume hata kidogo mwiisi, hebu mbahali hebu mmibiki. ² Abaho nimona msenga iyagwe wa kuulanga kalawa mwambu wa kudilawila zuwa, kuno kagoga kinhu cha Mulungu yeli mgima cha kwikila kilaguso. Kakemelela kuwalongela wasenga awo wane wa kuulanga wagweleligwe udahi wa kunanga isi na bahali. ³ Msenga ayo wa kuulanga kalonga, “Sekemwiinange isi hebu bahali hebu mibiki, mbaka tuwekile vilaguso mvihanga vao watumigwa wa Mulungu wetu.” ⁴ Abaho mhulika wingi wa wanhu wekigwe vilaguso mvihanga vao, wakala wanhu laki imoja na elufu alobaini na nne kulawa mna gamakabila ga wanhu wa Izilaeli. ⁵ Kabila da Yuda walawa wanhu elufu kumi na mbili wekigwa vilaguso na kabila da Lubeni wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Gadi wanhu elufu kumi na mbili. ⁶ Kabila da Asheli wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Nafutali wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Manase wanhu elufu kumi na mbili. ⁷ Kabila da Simeoni wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Lawi wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Isakali wanhu elufu kumi na mbili. ⁸ Kabila da Zabuloni wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Yusufu wanhu elufu kumi na mbili na kabila da Benjamini wanhu elufu kumi na mbili.

Wanhu kulawa kila kabila

⁹ Abaho ndola, nyona lunhu lwa wanhu mkulu ng'hani, kuduhu munhu yodaha kuwapeta, wanhu awo walawa kila isi na lukolo na ulonzi na kabila. Wema kuulongozi wa kigoda cha undewa na kuulongozi wa Mwanang'hondolo. Wavala viwalo vizelu na wagoga mibunho ya mbiki wa mtende. ¹⁰ Wakemelela ng'hani,

“Ukombozi wolawa kwa Mulungu wetu, yokala mkigoda cha undewa, na vivija wolawa kwa Mwanang'hondolo!” ¹¹ Wasenga wose wa kuulanga wema kukizunguluka kigoda cha undewa. Awo iwavele na viumbe vine vili na ugima wagwa kingubanguba kuulongozi wa kigoda cha undewa, watambika kwa Mulungu, ¹² walonga “Ona! Nhogolwa na ukulu na nzewele na kulonga asente na kutegelezigwa na nguvu na udahi, ugweleligwe gweye Mulungu wetu siku zose! Ona!”

¹³ Imoja wa waja iwavele kambuza, “Wano wavalile viwalo vizelu wanhu gani? Na wolawa kwahi?”

¹⁴ Niye nimwidika, “Go mkulu, gweye kujuwa.”

Nayo kanongela, “Wano awo wahonyeke mna gamagayo makulu. Wavifuwa viwalo vao kwa damu ya Mwanang'hondolo, viwa vizelu chuwee. ¹⁵ Lekaavo wema kuulongozi wa kigoda cha undewa wa Mulungu na womsang'hanila imisi na ikilo mng'anda yake. Ayo yokala mkigoda cha undewa kokala nao na kowakaliza. ¹⁶ Honda wone nzala hebu ng'hilu hebu zuwa hebu joto kali honda diwasome kabili, ¹⁷ kwavija Mwanang'hondolo yeli hagati ya kigoda cha undewa kokuwa msusilaji wao, nayo kowalongoza mna inzasa ya mazi gogala ugima. Nayo Mulungu kogahangusa mahazi gao mgameso gao.”

8

Nzabi ya hota ya saba

¹ Mwanang'hondolo viyabandule nzabi ya hota ya saba, ako kuulanga kukala huupi, kwa kipindi cha nusu saa. ² Abaho niwona wasenga saba wa kuulanga wema kuulongozi wa Mulungu, wag-weleligwa mhalati saba.

³ Msenga iyagwe wa kuulanga yakalile na kiya cha zahabu cha kusomela ubani, keza kema kuulongozi wa upango wa kulavila nhosa. Kag-weleligwa ubani mwingi na kupula kwa wanhu wa Mulungu, yavilave nhosa muupango wa zahabu uli kuulongozi wa kigoda cha undewa. ⁴ Yosi da ubani hamoja na kupula kwa wanhu wa Mulungu vichola uchanha kulawa mmakono ga msenga ayo wa kuulanga yemile kuulongozi wa Mulungu. ⁵ Abaho ayo imsenga wa kuulanga kasola kiya cha kwikila ubani, keka makala ga moto kulawa muupango wa kulavila nhosa, kakipigisa ikiya mwiisi. Kukala na ng'huwa, mdudumo mimwesa na mtigisiko wa isi.

Mhalati yaichanduso mbaka ya ikane

⁶ Abaho awo iwasenga saba wa kuulanga wakalile na mhalati saba waitanda kuzitowa.

⁷ Msenga wa kuulanga wa ichanduso katowa mhalati yake. Mvula ya mabwe na moto, vihanganyigwe na damu vikutuligwa mwiisi. Selusi imoja ya isi ilukula na selusi imoja ya mibiki ilukula na mijani mibisi yose ilukula.

⁸ Msenga wa kabili wa kuulanga katowa mhalati yake. Kinhu kamba lugongo lukulu lukwaka moto lwasigwa mbahali. Selusi imoja ya bahali

igaluka damu, ⁹ selusi imoja ya viumbe vili mba-hali vifa na selusi imoja ya ngalawa ng'hulu zina-gika.

¹⁰ Msenga wa kadatu wa kuulanga katowa mha-lati yake. Nhondo ng'hulu, ikwaka kamba wenge da moto, igwa kulawa kuulanga na igwila selusi imoja ya mizanda ya mazi na vizanda. ¹¹ Nhondo ayo yokemigwa, “Usungu.” Avo selusi imoja ya mazi gakala usungu, wanhu wengi wafa mbuli ya mazi gago, kwavija mazi gagaluka kuwa ma-sungu.

¹² Abaho msenga wa ikane wa kuulanga katowa mhalati yake. Zuwa na mwezi na nhondo zito-wigwa na vagiza selusi imoja ya udahi wake wa kumwemwesa. Selusi imoja ya imisi ikala kuduhu mulenge wa zuwa, vivija selusi imoja ya ikilo ikala kuduhu mulenge wa mwezi na nhondo.

¹³ Abaho ndola, nimuhulika mhungu kogu-luka uchanha ng'hani kuulanga kuno kokemelela, “Wogaya, wogaya, wogaya! Wanhu wokala mwi-si, awo iwasenga wadatu wa kuulanga wasigale, wahatowa mhalati zao!”

9

Mhalati ya tano

¹ Abaho msenga wa tano wa kuulanga katowa mhalati yake. Nyona nhondo ikalile ilagale mwi-si, nayo igweleligwa luvugulo lwa mwina wa kolombo dilibule uhelelo. ² Ayo inhondo ifun-gula umwina wa kolombo dilibule uhelelo, na yosi kulu dilawa kamba yosi kulu da biwi dis-omigwa. Zuwa na ulanga vigeligwa ziza mbuli ya yosi dijo. ³ Nzige walawa kudiyosi dijo,

wengila mwiisi, wagweleligwa nguvu kamba ya inge. ⁴ Walongeligwa sekewanange mijani hebu mibiki hebu kinhu chochose kihandigwe. Lakini wawanange wanhu waja waiyeka waduhu kilaguso cha Mulungu mvihanga vao. ⁵ Nzige awo walongeligwa sekewawakome wanhu awo, lakini wawadununze kwa miezi mitano. Usungu wa madununzo gago uigala na usungu wa kufuliligwa na inge. ⁶ Kipindi acho chose wanhu woizahila ifa, lakini honda waipate bule. Wosulukila kufa, lakini ifa yokala kutali nao.

⁷ Nzige awo wakoneka kamba falasi waitandile kwa kuitowa. Mmapala gao wakala na vinhu kamba taji za zahabu, na vihanga vao vikala kamba vihanga va wanhu. ⁸ Mvili zao ziigala na mvili nhali za watwanzi na meno gao gaigala na meno ga simba. ⁹ Mhambaga zao zigubikigwa na kinhu kamba ngao ya zuma. Sauti ya mabawa gao iigala na sauti ya mwanza wa mituka ibululigwa na falasi wochola kuing'hondo. ¹⁰ Wakala na mikila na miba kamba ya inge, kwa mikila ayo wakala na nguvu ya kuwalumiza wanhu kwa kipindi cha miezi mitano. ¹¹ Wakala na mndewa yakalile yowalongoza, nayo ayo msenga wa Mwenembago yakalile mkulu wa kolombo dilibule uhelelo. Twaga jake kwa kiebulania Abadoni na kwa kigiliki Apolioni, fambulo jake, “Mnangaji.”

¹² Magayo ga ichanduso gabita, lakini gang'hali gayagwe mabili gokwiza.

Mhalati ya sita

¹³ Abaho msenga wa sita wa kuulanga katowa mhalati yake. Mhulika sauti yolawa mna izimhembe nne za upango wa kulavila nhosa utengenezigwe kwa zahabu uli kuulongozi wa Mulungu. ¹⁴ Sauti ayo imulongela msenga wa sita wa kuulanga yakalile na mhalati, “Walekese wasenga wane wa Mwenembago wagodekigwe hana ulwanda mkulu wa Eufulate!” ¹⁵ Nayo kawafungulila wasenga awo wane wakalile watandigwe mbuli ya saa ayo ya siku na mwezi awo na mwaka awo, muladi wawakome selusi imoja ya wanhu. ¹⁶ Mhulika uwingi wa wakalizi wokwela falasi wakala milioni mia mbili. ¹⁷ Vino vivo vinyonile vindagusiligwe, nyona falasi na waja wowakwela, wakala na ngao mzimhambaga zao ndung’hu kamba moto na buluu na njano. Mapala ga falasi awo gakala kamba mapala ga simba, mumilomo yao vilawa moto na yosi na baluti ikwaka. ¹⁸ Selusi imoja ya wanhu wose mwiisi wafa mbuli ya mikubulo ayo midatu, nayo ni moto yosi na baluti ikwaka vilawile mumilomo yao. ¹⁹ Nguvu ya falasi awo ikala mna imilomo yao na mna imikila yao. Mikila yao iigala na mgendela hasi na ikala na mapala, kwa mikila ayo wawalumiza wanhu.

²⁰ Wanhu wayagwe wasigale, awo hawakomigwe na mikubulo ayo, hawalekile gehile ga kutambikila vinhu viwatendile kwa makono gao. Hawalekile kuvitambikila vinyamkela na vinyago va zahabu na shaba na sente na mabwe na mibiki, vinhu havidahaga kulola hebu kuhulika hebu kugenda. ²¹ Hawalekile ukomaji wao na uhawi na ugoni na

ubavi.

10

Msenga wa kuulanga na kitabu kidodo

¹ Abaho nimona msenga iyagwe wa kuulanga yeli na udahi kohumuluka kuulanga. Kakala yavazigwe wingu na pinde da Mulungu kudipala jake. Kihanga chake kikala kamba zuwa, na magulu gake kamba mhanda za moto.

² Mumkono wake kakala yagogle kitabu kidodo kifunguligwe. Keka uchanha ya bahali mgulu wake wa mkono wa kudila na wa kumoso keka mwiisi inyalile. ³ Kakemelela ng'hani kamba simba yong'ula. Viyamambukize kukemelela, ng'huwa saba zidika kwa kubuma. ⁴ Bahaja vizilongile zija zing'huwa nilonda kwandika, lakini mhulika sauti kulawa kuulanga, ilonga, “Mbuli azo zilongigwe na ng'huwa saba zifise, sambiuandike!”

⁵ Abaho msenga ayo wa kuulanga inimone kema uchanha ya bahali na uchanha ya isi, kenula mkono wake wa kudila uchanha kuulanga, ⁶ kaiduila kwa twaga da Mulungu yeli mgima siku zose, yaumbile ulanga na isi na bahali na vinhu vose vili mumo. Kalonga, “Kipindi cha kubetela kibita! ⁷ Lakini kipindi imsenga wa saba wa kuulanga yahatowa mhalati yake, Mulungu komambukiza mbuli zake za kifiso kamba viyawapetele watula ndagu, awo iwasang'hanaji zake.”

⁸ Abaho sauti ija imhulike aho haichanduso kulawa kuulanga, inongela kabili, “Genda kakisole

kitabu kifunguligwe kili mumkono wa msenga wa kuulanga yemile mbahali na mwiisi inyalile.”

⁹ Avo nimcholela ayo imsenga wa kuulanga, nimpula yanigwee acho ikitabu kidodo. Kanongela, “Sola ukije, mumulomo wako chokuwa cha umulile kamba uki, lakini mna iinda chokuwa cha usungu!”

¹⁰ Nikisola kitabu acho kidodo mumkono wa msenga ayo wa kuulanga nikija, mumulomo kikala cha umulile kamba uki, lakini vinikidile mna iinda kikala usungu. ¹¹ Abaho nongeligwa, “Kolondeka upete kabili usenga wa Mulungu mbuli ya wanhu wa kila isi na lukolo na ulonzi na wandewa wakulu!”

11

Wanhu wabili wavonile na kulonga

¹ Abaho ngweleligwa dete kamba kibiki cha kupimila, nongeligwa, “Genda kapime ng'anda ya Mulungu na upango wa kulavila nhosa na uwapete wanhu womtambikila Mulungu mumo. ² Lakini sekeupime lubuga lwa kunze ya Ng'anda ya Mulungu, kwavija wagweleligwa wanhu haweli Wayahudi, wao wodibojoga buga ding'alile kwa kipindi cha miezi malongo mane na mbili. ³ Nowatuma wanhu zangu wabili, wolonga usenga wa Mulungu kwa siku elufu moja magana mabili na malongo sita kuno wavala vikumbi.”

⁴ Wanhu awo wabili wonda walonge mbuli yangu awo walongigwe kamba mibiki mibili ya mizeituni na vinhu vibili va kwikila taa vili kulongozi wa Mndewa wa isi. ⁵ Munhu yoyose yahageza kuwalumiza, moto ulawa mmilomo yao

owasakaza wanhu wawehile, na munhu yoyose yonda yageze kuwalumiza kokomigwa kamba vivo. ⁶ Kipindi vonda wapete usenga wa Mulungu, wokuwa na udahi wa kufunga ulanga muladi mvula sekeitowe. Wana udahi wa kugalusa mazi kuwa damu, vivija wana udahi wa kugala mikubulo mwiisi kipindi wahalonda.

⁷ Wahamambukiza kulonga usenga wao, ng'onyo dilawa kudikolombo dilibule uhelelo diitowa nao. Najo dowahuma na dowakoma.

⁸ Mitufi yao yokala mna zinzila za buga kulu, hanhu haawambigwe Mndewa wao. Twaga da kugwaza da buga dijo Sodoma hebu isi ya Misili.

⁹ Wanhu kulawa kila isi na lukolo na ulonzi na kabila woilola mitufi yao kwa siku ndatu na nusu na honda watogole izikigwe. ¹⁰ Wanhu wokala mwiisi woideng'helela ifa ya wanhu awo wabili.

Wotenda nyimwili nyimwili na kuigwaa nhunza, kwavija watula ndagu awo wabili wawagaza ng'hani wanhu wa mwiisi. ¹¹ Zahamala siku azo ndatu na nusu, mhumuzi ya ugima kulawa kwa Mulungu iwezila na kuwengila, nao wema wima na wanhu wose wawone wengila bwembwe.

¹² Abaho watula ndagu awo wabili wahulika sauti ng'hulu kuulanga, ilinga, "Izoni kuno!" Wachola kuulanga mna diwingu, kuno wanhu wawehile wowalola. ¹³ Kipindi kikija kukala na mtigisiko mkulu ng'hani wa isi, hanhu ha longo ha isi inangika, na wanhu elufu saba wacomigwa kwa mtigisiko awo. Wanhu wasigale wadumba ng'hani, wangwaa ukulu Mulungu wa kuulanga.

¹⁴ Magayo gakabili gabita, lakini gang'hali gaka-datu gokwiza sambu.

Mhalati ya saba

¹⁵ Abaho msenga wa saba wa kuulanga katoa mhalati yake, kukala na sauti ng'hulu kuulanga, ilonga, “Sambi undewa wa mwiisi wa Mndewa Mulungu wetu na Kilisito iyamsagule. Nayo kotawala siku zose!” ¹⁶ Abaho waja iwavele malongo mabili na nne wakalile kuulongozi wa Mulungu mna ivigoda, wagwa kingubanguba, watambika kwa Mulungu, ¹⁷ walonga, “Tokugwaa asente Mulungu uli na Udahi wose, uli baha na ukalile baha! Kwavija kwa nguvu yako ng'hulu, kusonga kutawala!

¹⁸ Wanhu wa isi zose wagevuzika, lakini kipindi cha ng'hasiliki yako kivika, kipindi cha kutagusigwa wanhu wafile. Kipindi kivika cha kuwagwaa nhunza watula ndagu, awo iwasang'hanaji wako, wanhu wako wose wokugwaa ukulu, wakulu kwa wadodo. Kipindi cha kuwananga wanhu wanangile isi kivika!”

¹⁹ Ng'anda ya Mulungu kuulanga ivuguligwa, na sanduku da lagano joneka mumo. Kukala na mimwesa na mdudumo na ng'huwa na mtigisiko wa isi na mvula ng'hulu ya mabwe.

12

Mtwanzi na Zoka kulu

¹ Abaho kilaguso cha kukanganya choneka kuulanga. Kukala na mtwanzi yavalile zuwa na yakalile na mwezi mmagulu gake na kudipala jake kavala taji ya nhondo longo na mbili. ² Kakala

na inda, na kalila kwa usungu kamba usungu wa kulela mwana.

³ Abaho kilaguso kiyagwe cha kukanganya choneka kuulanga. Zoka kulu dung'hu yau na dikala na mapala saba na mhembe longo, na kila pala dikala na taji. ⁴ Zoka dijo kwa kila jake dibulula selusi imoja ya nhondo za kuulanga na dizasila mwiisi. Najo dima kuulongozi wa mtwanzi yuyo yakalile yolonda kulela, muladi baho imwana yahavumbuka dimsukile.

⁵ Abaho, mtwanzi yuyo kalela mwana wa kimbigalo, yonda yawatawale wanhu wa isi zose kwa mkongoja wa zuma lakini imwana kasoligwa na kugaligwa kwa Mulungu kuna ikigoda chake cha undewa. ⁶ Mtwanzi yuyo kakimbilila kuluwala, hanhu hayamtandile Mulungu, kuko kalolesigwa kwa siku elufu moja magana mabili na malongo sita.

⁷ Abaho kulawilila ng'hondo kuulanga. Mikaeli na wasenga wayage wa kuulanga waitowa na zoka dijo, najo dizoka hamoja na wasenga zake diitowa nao, ⁸ lakini zoka dijo na wasenga zake wahumigwa, hawakalile na hanhu hakukala kuko kuulanga. ⁹ Avo zoka dijo kulu jasigwa hasi, najo dijo zoka da umwaka, dikemigwa ija Imdumuka hebu Mwenembago, najo dijo diwavizila wanhu wose wa mwiisi. Jasigwa hasi mwiisi hamoja na wasenga zake.

¹⁰ Abaho mhulika sauti kuulanga ilonga, "Sambi Mulungu kawakombola wanhu wake na Mulungu mindewa wetu kolagusa nguvu zake! Sambi Kilisito iyamsagule kalagusa mamulaka gake! Kwavija yuyo yakalile yokwima kuulongozi wa Mu-

lungu imisi na ikilo kuwalavila vitala ndugu zetu kasigwa hasi. ¹¹ Ndugu zetu wadihuma kwa damu ya Mwanang'hondolo na kwa kuwalongela wayagwe mbuli ya Mulungu, kwavija hawaunogegele ugima wao na waitanda hata kufa. ¹² Avo deng'helela gweye ulanga na wose wokala mumo! Lakini zogaya isi na bahali! Kwavija Mwenembago keza kumwenu, kuno kamema ng'hasiliki, kajuwa kamba kasigaza kipindi kidodo.”

¹³ Zoka dijo vijone jasigwa mwiisi, disonga kumsaka mtwanzi ija yalelile mwana wa ikimbigalo. ¹⁴ Mtwanzi yuyo kagweleligwa mabawa mabili ga mhungu mkulu muladi yaguluke kutali na zoka dijo, mbaka hanhu hake kuko kuluwala, kuko kokala goya kwa miyaka midatu na nusu. ¹⁵ Abaho, dizoka dideka mazi mengi kamba ga lwanda mkulu, gamuwinza kukisogo mtwanzi yuyo muladi gamkulule. ¹⁶ Lakini isi imtaza mtwanzi yuyo, igubuka na kugafonza mazi galawile mumulomo wa zoka dijo. ¹⁷ Avo zoka dijo digevuzika ng'hani, disegela dichola kuitowa na wana wayagwe wa mtwanzi yuyo, awo wao wanhu wogoga malagizo ga Mulungu na wogoga ukweli ugubuligwe na Yesu. ¹⁸ Abaho zoka dijo dima kumgwazo wa bahali.

13

Ming'onyo mibili

¹ Abaho nijona ng'onyo dolawa mbahali. Dina mhembe longo na mapala saba, uchanha ya kila mhembe kukala na taji na uchanha ya kila pala kukala na twaga da kumuliga Mulungu. ² Ng'onyo

dijo diigala na duma, na dina mifumbi kamba ya dubu na lomo jake diigala na lomo da simba. Zoka dijo dimgwaa ajo ding'onyo nguvu yake na kigoda chake cha undewa na udahi wake. ³ Pala dimoja da ng'onyo ajo joneka na ng'hovu ya londa dilondile kumkoma, lakini londa jake dihona. Wanhu wa mwiisi yose wakanganya na kudikweleleza. ⁴ Wanhu wose waditambikila zoka dijo kwavija dimgwaa ajo ding'onyo udahi wake. Vivija waditambikila ajo ding'onyo walonga, “Nani yaigalile na ng'onyo dino? Nani yodaha kuitowa najo?”

⁵ Abaho ajo ding'onyo ditogoleligwa kulonga mbuli za kuitapa na kumuliga Mulungu, digweleligwa udahi kwa kipindi cha miezi malongo mane na mbili. ⁶ Avo disonga kumuliga Mulungu, kadiliga twaga da Mulungu na hanhu hoyokala na wose wokala kuulanga. ⁷ Ng'onyo ajo ditogoleligwa kuitowa na wanhu wa Mulungu na diwahuma, na digweleligwa udahi kwa wanhu wa kila isi na lukolo na ulonzi na kabila. ⁸ Wanhu wose wokala mwiisi woditambikila ng'onyo ajo, ila waja waiyeka matwaga gao gandikigwe mna ikitabu cha ugima cha Mwanang'hondolo yachinjigwe isi ing'hali hainaumbigwa.

⁹ “Munhu yeli na magwiti yategeleze! ¹⁰ Munhu yekigwe kwa kugogigwa, kogogigwa, munhu yekigwe kwa kukomigwa kwa sime, kokomigwa kwa sime. Luno lukemo kwa wanhu wa Mulungu wafunge umoyo na watamanile.”

¹¹ Abaho nijona ng'onyo diyagwe dolawa mwiisi. Dikala na mhembe mbili kamba mhembe za ng'hondolo, dilonga kamba dija dizoka.

¹² Dikala na udahi wose wa ajo ding'onyo da ichanduso, na diusang'hanila udahi awo hanhu ha ajo ding'onyo. Diinanahiza isi yose na wanhu wokala mumo waditambikile ng'onyo ajo da ichanduso dikalile na londa kudipala abaho dihona. ¹³ Avo, ng'onyo ajo da kabili ditenda unzonza mkulu, mbaka moto kulawa kuulanga uhumuluka hasi mgameso ga wanhu. ¹⁴ Diwavizila wanhu wokala mwiisi kwa kubitila unzonza diutendile hanhu ha ng'onyo da ichanduso. Ajo ding'onyo diwalongela wanhu wazenge sanamu kwa kuditogola ding'onyo dikalile dilumile kwa sime lakini diwa gima kabili. ¹⁵ Ng'onyo ajo da kabili ditogoleligwa kulava mhumuzi ya ugima kwa ayo isanamu ya ding'onyo da ichanduso, muladi ayo isanamu idahe kulonga na kuwakoma wanhu walekile kuitambikila. ¹⁶ Vivija ajo ding'onyo diwananahiza wanhu wose, wadodo kwa wakulu, wagoli kwa wakiwa, watumwa kwa wanhu wakomboligwe, wekigwe kilaguso mna imikono yao ya kudila hebu mvihanga. ¹⁷ Kuduhu munhu yodaha kugula hebu kuchuuzza kinhu kamba kaduhu kilaguso acho, kilaguso acho ni twaga da ajo ding'onyo hebu namba za twaga dijo.

¹⁸ Hano holondeka nzewe! Munhu yeli na nzewele kodaha kufambula namba za ng'onyo dijo, kwavija namba azo zokwima kwa twaga da munhu. Namba azo ni magana sita na malongo sita na sita.

14

Mwanang'hondolo na wanhu zake

¹ Abaho niluwona Lugongo lwa Sayuni na Mwanang'hondolo kema uchanha yake, kakala na wanhu laki moja na elufu alobaini na nne, mvihanga vao wakala wandikigwe twaga da Mwanang'hondolo na twaga da Tatake. ² Mhulika sauti kulawa kuulanga, iigalile na mazi mengi vigokilima na mdudumo. Sauti imhulike ikala kamba sauti ya watowa bango viwotowa bango jao. ³ Wakala wokwimba lwila lwa sambu kuulongozi wa kigoda cha undewa na kuulongozi wa viumbe vine vili na ugima na waja iwavele. Kuduhu munhu yadahile kuifunza lwila lulo ila wanhu waja waiyeka laki moja na elufu alobaini na nne wakomboligwe mwiisi. ⁴ Wanhu awo wakala waikile goya na hawana wasa bule na watwanzi. Wao womkweleleza Mwanang'hondolo kokose koyochola. Wakomboligwa kulawa mgati mwa wanhu, wawa wanhu wa ichanduso kulavigwa kwa Mulungu na kwa Mwanang'hondolo. ⁵ Wanhu awo hawana longu uvizi wowose, na waduhu kinhu chochose kihile kumwao.

Wasenga wadatu wa kuulanga

⁶ Abaho nimona msenga iyagwe wa kuulanga kozumha kuulanga, kakala na Mbuli Inogile ilibule uhelelo kowapetela wanhu wa mwiisi, kila kabila na lukolo na ulonzi na isi. ⁷ Kalonga kwa sauti ng'hulu, "Mdumbeni Mulungu na mumgwee ukulu! Kwavija kipindi chake cha kuwatagusa wanhu wa mwiisi kivika. Mtambikileni yuyo yaumbile ulanga na isi na bahali na nzasa za mazi!"

⁸ Msenga wa kabili wa kuulanga kamkweleleza ayo wa ichanduso kalonga, "Digwa! Buga kulu

da Babeli digwa! Diwagwelele wanhu wa isi zose divai yake kali, divai iwatenda wanhu wasulukile kutenda ugoni!”

⁹ Msenga wa kadatu wa kuulanga kawakweleleza wayage wabili walongole, kalonga kwa sauti ng'hulu, “Munhu yoyose yonda yaditambikile ding'onyo na sanamu yake na munhu yekigwe kilaguso mkihanga chake hebu mumkono wake wa kudila, ¹⁰ munhu ayo kong'wa divai ya ng'hasiliki ya Mulungu igidigwe mkikasi cha ng'hasiliki yake bila kuhanganyigwa na mazi. Munhu ayo kogaya muumoto na mabwe gokwaka mgameso ga wasenga wa kuulanga na mgameso ga Mwanang'hondolo. ¹¹ Yosi da moto uwadununza dokwela uchanha siku zose. Wanhu waditambikile ding'onyo ajo na sanamu yake na kwa munhu yoyose yekigwe kilaguso cha twaga jake, honda wabwihile imisi na ikilo siku zose.”

¹² Avo wanhu wa Mulungu waja wogoga malagizo ga Mulungu na womtamanila Yesu wolondeka wafunge umoyo.

¹³ Abaho mhulika sauti kulawa kuulanga yolonga, “Yandika! Wamweda wanhu waja kulawa sambu wofa kuno wailumba na Mndewa!”

Nayo Loho wa Mulungu kolonga, “Wobwihila na magayo gao, kwavija gaja gawasang'hane gowakweleleza.”

Wanhu wa mwiisi wokwikigwa hamoja kamba zabibu

¹⁴ Abaho ndola nyona kukala na wingu zelu, na ayo yakalile mdiwingu kaigala na Mwana wa Munhu. Kakala na taji ya zahabu mdipala jake na sengo ikutwa mumkono wake. ¹⁵ Abaho

msenga iyagwe wa kuulanga kalawa mng'anda ya Mulungu ako kuulanga, kakemelela kamulongela ayo yakalile mdiwingu, “Chonde, sola sengo yako usenge vihandigwe, kwavija kipindi cha kusenga kivika, vihandigwe mwiisi vikangala.” ¹⁶ Baho ayo yakalile mdiwingu kazungulusa sengo yake mwiisi, na vihandigwe mwiisi visengigwa.

¹⁷ Abaho msenga iyagwe wa kuulanga kolawa mng'anda ya Mulungu ako kuulanga, nayo vivija kakala na sengo ikutwa.

¹⁸ Abaho msenga iyagwe wa kuulanga, yakalile mulolesaji wa moto, kalawa muupango wa kulavila nhosa kamulongela kwa sauti ng'hulu ayo msenga wa kuulanga yakalile na sengo ikutwa, “Sola sengo yako ikutwa ukanhe vimvaba va zabibu vili mumgunda wa mizabibu uli mwiisi, kwavija zabibu zipa!” ¹⁹ Ayo imsenga wa kuulanga kazungulusa sengo yake mwiisi kakanha zabibu mvimvaba vake, kazipigisila hanhu ha kukamila zabibu, hanhu ha ng'hasiliki ya Mulungu. ²⁰ Zabibu zikamigwa hanhu aho hakalile kunze ya buga, na damu ikilima kulawa hanhu aho kwa ugazi wa kuvikila mumulomo wa falasi kulawa hasi na utali wa kilometa magana madatu.

15

Mikubulo saba

¹ Abaho ndola kuulanga nyona kilaguso kiyagwe kikulu cha kukanganya. Kukala na wasenga saba wa kuulanga wakalile na mikubulo saba ya uhelelo, kwa mikubulo ayo saba ng'hasiliki ya Mulungu yokuwa imala.

² Abaho nyona kinhu kamba bahali ya kiyoo ihanganyigwe na moto. Vivija niwona wanhu waja wadihumile dija ding'onyo na sanamu yake na dijo twaga jake dolagusigwa kwa namba. Wanhu awo wema kumgwazo wa ija ibahali ya kiyoo kuno wagoga mabango gawagweleligwe na Mulungu. ³ Wemba lwila lwa Musa msang'hanaji wa Mulungu na lwila lwa Mwanang'hondolo, “Gweye Mndewa Mulungu uli na Udahi wose, sang'hano zako ng'hulu na za unzonza! Mndewa wa isi zose, nzila zako zinoga na za ukweli!

⁴ Vino nani yoleka kukudumba gweye Mndewa? Vino nani yoleka kudigwaa ukulu twaga jako? Gweye wiiyeka ayo ung'alile.

Wanhu wa isi zose wokwiza kumwako na kuku-tambikila, kwavija kulagusa kotagusa bila kubagula.”

⁵ Vigabitile gano nyona ng'anda ya Mulungu kuko kuulanga ivuguligwa, na mgati yake Kiheha kilagusa Mulungu kabaho. ⁶ Avo waja iwasenga saba wa kuulanga wakalile na mikubulo saba walawa mng'anda ya Mulungu, kuno wavala viwalo vitengenezigwe kwa kitani inogile ing'ala na mikwiji ya zahabu ifungigwa kuzunguluka mhambaga zao. ⁷ Abaho imoja wa viumbe vine vili na ugima kawagwaa awo iwasenga saba wa kuulanga mabakuli saba ga zahabu gamemile ng'hasiliki ya Mulungu, yeli mgima siku zose. ⁸ Ng'anda yose ya Mulungu imema yosi da ukulu na nguvu ya Mulungu, kuduhu munhu yadahile kwingila mng'anda mbaka imale mikubulo ayo saba ya waja iwasenga saba wa kuulanga.

16

Bakuli za ng'hasiliki ya Mulungu

¹ Abaho mhulika sauti ng'hulu kulawa mng'anda ya Mulungu yolonga kwa waja iwasenga saba wa kuulanga, “Gendeni mkakutule mwiisi mabakuli gago saba ga ng'hasiliki ya Mulungu.”

² Msenga waichanduso wa kuulanga kasegela kakutula bakuli jake mwiisi. Milonda iluma ng'hani ilawilila kwa wanhu wose wakalile na kilaguso cha dija ding'onoyo na wanhu waitambikile sanamu yake.

³ Abaho msenga wa kabili wa kuulanga kakutula bakuli jake mbahali. Mazi gose gawa damu kamba damu ya munhu yafile, na kila kiumbe kili na ugima mbahali kifa.

⁴ Abaho msenga wa kadatu wa kuulanga kakutula bakuli jake mna imizanda na mna zinzasa za mazi, vose viwa damu. ⁵ Nimuhulika msenga wa kuulanga mulolesaji wa mazi kolonga, “Gweye ung'alile, gweye uli baha na ukalile baha. Gweye kutagusa viilondeka! ⁶ Kwavija weta damu ya wanhu wa Mulungu na watula ndagu, avo gweye kuwagwaa damu wang'we. Awo wopata kija kiwalondeke!” ⁷ Abaho mhulika sauti kulawa muupango wa kulavila nhosa ilonga, “Ona, Mndewa Mulungu uli na Udahi wose! Nhaguso zako ni za kweli na vivo viilondeka!”

⁸ Abaho msenga wa ikane wa kuulanga kakutula bakuli jake kudizuwa, zuwa dikala na nguvu ya kuwasoma wanhu kwa ukali wake. ⁹ Wanhu

wasomigwa na zuwa na wadiliga twaga da Mulungu, yeli na udahi kwa mikubulo ayo. Lakini hawalekile bule nzambi zao na kumgwaa ukulu Mulungu.

¹⁰ Abaho msenga wa tano wa kuulanga kakutula bakuli jake aho hodikala dija ding'onyo. Ziza jenela muundewa wa ajo ding'onyo, na wanhu wailuma milimi yao mbuli ya usungu, ¹¹ wamuliga Mulungu wa kuulanga kwa usungu wao na milonda, lakini hawalekile bule nzambi zao.

¹² Abaho msenga wa sita wa kuulanga kakutula bakuli jake hana ulwanda mkulu wa Eufulate. Mazi gake ganyala, avo nzila ilawilila kwa wandewa wolawa mwambu wa kudilawila zuwa. ¹³ Abaho niwona vinyamkela wadatu waigalile na mibulwa, imoja kalawa mudilomo wa dija dizoka na iyagwe mudilomo wa dija ding'onyo na iyagwe mumulomo wa ija imtula ndagu wa uvizi. ¹⁴ Zino azo loho ndatu za vinyamkela wotenda unzonza. Loho azo ndatu zochola kwa wandewa wose wa mwiisi, kuweka hamoja kwa ng'hondo mna isiku ng'hulu ya Mulungu yeli na Udahi wose.

¹⁵ Mndewa kolonga, “Tegeleza! Niye nokwiza kamba mbavi! Kamweda munhu yokala meso, na kuvala viwalo vake muladi sekeyagende mwazi na kugwa kinyala mgameso ga wanhu.”

¹⁶ Abaho loho azo ziwagala hamoja awo iwandewa hanhu hokemigwa kwa Kiebulania Halimagedoni.

¹⁷ Abaho msenga wa saba wa kuulanga kakutula bakuli jake kuulanga. Mng'anda ya Mulungu kuna ikigoda cha undewa kulawa sauti, ilinga,

“Imala kutendeka!” ¹⁸ Kulawilila mimwesa na mdudumo na ng'huwa na mtigisiko wa isi. Mtigisiko awo wa isi mkulu ng'hani haunalawila toka Mulungu yaumbe munhu. ¹⁹ Buga dija kulu ditulika vihande vidatu, mabuga gose ga mwiisi ganangika. Babeli buga kulu Mulungu hadisemwile kading'weza kikasi cha divai ya ng'hasiliki yake ng'hulu. ²⁰ Visiwa vose visegela na vigongo navo havoneke kabili. ²¹ Mvula ya mabwe makulu geli na uzito wa kilo hamsini kila dibwe dimoja, iwatowela wanhu. Wanhu wamuliga Mulungu mbuli ya mikubulo ayo ya mvula ya mabwe kwavija ikala mikubulo mikulu ng'hani.

17

Mgoni mkulu na ding'onyo

¹ Abaho imoja wa awo iwasenga saba wa kuu-langa wakalile na mabakuli saba, keza kanongela, “Izo nikulagusile nhaguso ya ija imgoni mkulu, najo dijo buga kulu dizengigwe behi ya mazi mengi. ² Wandewa wa mwiisi watenda nayo ugoni, na wanhu wokala mwiisi wakoligwa kwa divai ya ugoni wake.”

³ Ving'halile nolongozigwa na Loho wa Mulungu, nyona nosoligwa na msenga wa kuu-langa mbaka kuluwala. Kuko nimona mtwanzi kakala uchanha ya ng'onyo dung'hu. Ng'onyo ajo jandikigwa kila hanhu matwaga ga kumuliga Mulungu. Ng'onyo ajo dikala na mapala saba na mhembe longo. ⁴ Mtwanzi ayo kakala yavalile ki-walo cha langi ya zambalau na udung'hu, kakala yaihambile vinhu va zahabu na lulu na mabwe

gayagwe ga bei ng'hulu. Mumkono wake kagoga kikasi cha zahabu kimemile mbuli zigela kinyala, zilaguse uchafu wa ugoni wake. ⁵ Mkihanga chake kandikigwa twaga dikalile na fambulo difisigwe, “Babeli buga kulu, mama wa wanhu wagoni na mbuli zigela kinyala ng'hani mwiisi.” ⁶ Nimona mtwanzi ayo kakoligwa damu ya wanhu wa Mulungu, na damu ya wanhu wakomigwe mbuli ya kugendelela kumtamanila Yesu.

Vinimonile ng'hanganya ng'hani. ⁷ Abaho ayo imsenga wa kuulanga kanongela, “Habali kokanganya? Niye nokulongela mbuli zifisigwe za mtwanzi ino na ng'onyo ajo diyakwelile dili na mapala saba na mhembe longo. ⁸ Ng'onyo ajo diujone, aho haichanduso dikala gima lakini sambi difa. Dolawa kudikolombo dilibule uhelelo, lakini dobanangigwa. Wanhu wokala mwiisi awo matwaga gao hagandikigwe mna ikitabu cha ugima toka kuumbigwa kwa isi, wokanganya kujona ng'onyo ajo dikalile gima aho haichanduso na sambi difa na dolawilila kabili!

⁹ “Aho holondeka nzeweze na ubala mkulu kujuwa mbuli zino. Gago gamapala saba ni vigongo saba viyakalile ayo imtwanzi, vivija awo wandewa saba. ¹⁰ Mna iwao wandewa saba, wandewa watano wabanangigwa mbe, imoja kogendelela kutawala na imoja yang'hali hanakwiza, na yaheza kotawala kwa kipindi kidodo. ¹¹ Ajo ding'onyo dikalile gima aho haichanduso lakini sambi hadili gima kabili ni mndewa wa nane. Nayo vivija ni imoja wa iwaja wandewa saba na kobanangigwa.

¹² “Zija mhembe longo ziwone awo wandewa,

awo wang'hali hawanasonga kutawala. Lakini wogwelelwa udahi wa kulongoza kwa saa dimoja hamoja na ajo ding'onyo. ¹³ Wandewa wano wose longo wogesa dimoja, na wodigwaa ajo ding'onyo nguvu zao na udahi wao. ¹⁴ Woitowa ng'hondo na Mwanang'hondolo, lakini Mwanang'hondolo hamoja na waja yawakemile na kuwasagula waja wotamaniligwa, kowahuma kwavija yuyo Mndewa wa iwandewa na Mkulu wa iwakulu.”

¹⁵ Vivija ayo imsenga wa kuulanga kanongela, “Mazi gawone aho hayakalile ija imgoni, awo wanhu wa kila isi na lukolo na kabila na ulonzi. ¹⁶ Mhembe longo ziwone na dija ding'onyo, vomwihila ija imgoni. Womboka kila kinhu kiyali nacho na womuleka mwazi, woija nyama yake na kumsoma moto. ¹⁷ Kwavija Mulungu keka magesa gake goyolonda kusang'hana mmizoyo yao, kwa hewo kuitogolela na kudigwaa ajo ding'onyo udahi wao wa kutawala mbaka gaja gayalongile Mulungu galawilile.

¹⁸ “Mtwanzi yuumone dijo buga kulu ditawala wandewa wa mwiisi.”

18

Kunangigwa kwa Babeli

¹ Abaho nimona msenga iyagwe kohumuluka kuulanga. Kakala na udahi mkulu na isi imwemweselwa kwa mng'alo wake. ² Kalonga kwa sauti ng'hulu,
 “Kugwa! buga kulu da Babeli kugwa!
 Sambu kawa kae ya vinyamkela
 na loho zihile,

kawa kae ya ndege wehile na wanyama wogevuza.

³ Kwavija wanhu wa isi wakoligwa kwa divai kali ya kuwatenda wasulukile ugoni wake, na wandewa wakulu wa mwiisi watenda nayo ugoni.

Na wachuuza vinhu wa mwiisi wapata ugoli kwa kusulukila kwake vinhu vihile.”

⁴ Abaho mhulika sauti iyagwe kulawa kuulanga ilonga,

“Wanhu zangu, segeleni kudibuga da Babeli, muladi sekemuilumbe nayo mzinzambi zake, sekemupate nhaguso yake.

⁵ Kwavija nzambi zake nyingi ng'hani ziilundiza mbaka kuulanga, nayo Mulungu kazikumbuka nzambi zake.

⁶ Mtendeleni kamba viyawatendele mweye, mlipeni miyanza mibili ya vija viyatendile. Mhanganyileni mkikasi chake kinhu kikali cha kung'wa miyanza mibili ya vija viyawagwelele mweye.

⁷ Mgweeni usungu na magayo makulu, kamba viyakalile kwa ugima wa kubwihila ng'hani na kuitapa.

Kwavija kalonga muumoyo wake, 'Niye nokala kamba malikia! Niye sili mgane, na niye sikujuwile bule kuiyalala!'

⁸ Mbuli ya gago mikubulo impata kwa siku dimoja, mitamu na kunyunyuwala na lufilili lwa nzala. Kosomigwa moto, kwavija Mndewa Mulungu yomtagusa kana udahi.”

⁹ Wandewa wa mwiisi watendile nayo ugoni na kukala nayo ugima wa kubwihila woiyalala na kulila vonda wone yosi da kubanangigwa kwake.

¹⁰ Wokwima kutali kwa kudumba magayo gake na wolonga,

“Kogaya! Kogaya gweye Babeli buga kulu dili na udahi!

Kwavija kutagusigwa kwa saa dimoja diiyeka!”

¹¹ Vivija wachuuza vinhu wa mwiisi wolila na kumuyalalila, kwavija kuduhu munhu kabili yogula vinhu vao. ¹² Kuduhu munhu kabili yogula zahabu hebu sente hebu mabwe ga bei ng'hulu na lulu hebu kitani na viwalo va langi

ya zambalau hebu nzabi zinogile hebu viwalo vidung'hu, mibiki inung'hila goya, via va mhembe za nhembo, via va mibiki ya bei ng'hulu ng'hani, via va shaba na zuma na malumalu, ¹³ mdalasini na vinhu va kugela mwiimboga na ubani na manemane na udi na divai na mavuta na usage

na ngano na ng'ombe na ng'hondolo, falasi na mituka ya kubulula, watumwa na ugima wa wanhu.

¹⁴ Wao wachuuza vinhu womulongela, “Vinhu vose vinogile viubetele visegela, na ugoli na ukulu ukuhonyoka, na hudaha kuvipata kabili!”

¹⁵ Wanhu wochuuza vinhu wapatile ugoli mbuli ya buga dijo, wokwima kutali mbuli ya bwembwe da magayo gake, woiyalala na kulila, ¹⁶ wolonga,

“Kugaya! Kugaya buga kulu!

Kuzoela kuvala viwalo va kitani na langi ya zambalau na udung'hu,

na kuihamba kwa vinhu va zahabu na mabwe ga bei ng'hulu na lulu!

¹⁷ Kwa saa dimoja diiyeka ugoli wako upotela!”

Abaho walosaji wose na wanhu wokwela meli,
na wanhu wosang'hana mwiimeli na wanhu wose
wosang'hana mbahali, wema kutali, ¹⁸ viwajone
yosi da moto ukalile udilukuza walila kwa sauti,
“Hadina lawilila buga diyagwe kamba buga dino
kulu!” ¹⁹ Wagoga mmapala gao, walila na
kuiyalala,

“Kugaya! Kugaya buga kulu!

Kwavija wanhu wose weli na meli zigenda mba-
hali

wapata ugoli kubitila ugoli wako.

Na kwa saa dimoja diiyeka kwagiza kila kinhu!”

²⁰ Ulanga, deng'helela mbuli ya kunangika kwake.

Wanhu wa Mulungu na watumigwa na watula
ndagu, deng'heleleni!

Kwavija Mulungu kaditagusa mbuli ya gaja
gayasang'hane kumwenu.

²¹ Abaho, msenga imoja wa kuulanga yeli na
udahi kenula dibwe diigalile na dibwe kulu da
kudugila, kajasa mbahali kuno kolonga,

“Vino vivo vonda jasigwe kwa nguvu,

buga kulu da Babeli

na honda joneke kabili.

²² Sauti za bango na sauti za vilonge longi na
mhalati,

honda zihulikigwe kabili mgati mwako!

Kuduhu munhu yoyose yosang'hana

yonda yahulikigwe kabili mgati mmwako,

hebu sauti za dibwe da kudugila

honda zihulikigwe kabili mgati mmwako.

²³ Mulenge wa taa honda woneke kabili mgati
mmwako,

na sauti ya munhu yosola na mtwanzi yosoligwa

honda zihulikigwe kabili mgati mmwako.
Wachuuza vinhu wako wakala wakulu mwiisi
na kwa uhawi wako kuwagiza wanhu wose wa
mwiisi!”

²⁴ Buga dijo da Babeli ditagusigwa kwavija
mgati mmwake yoneka damu ya watula ndagu
wa Mulungu na damu ya wanhu wa Mulungu na
damu ya wanhu wose wakomigwe mwiisi.

19

Nyila za kumtologa Mulungu ako kuulanga

¹ Vigabitile gago mhulika kinhu kamba lunhu
lwa wanhu kuulanga, wolonga, “Mulungu yatogoligwe!
Ukombozi na ukulu na nguvu va
kumwake Mulungu wetu! ² Kwavija nhaguso
yake ya kweli na vivo viilondeka! Mulungu kam-
tagusa ija imgoni mkulu yakalile yowagiza wanhu
wa mwiisi kwa ugoni wake. Kamkoboza kwavija
kawakoma wasang'hanaji zake!” ³ Wakemelela
kabili, “Mulungu yatogoligwe! Yosi da moto
udilukuza buga dijo wokwela uchanha siku zose!”
⁴ Waja wavele malongo mabili na nne na vi-
umbe vine vili na ugima wagwa kingubanguba
wamtambikila Mulungu, yakalile mkigoda cha
undewa. Walonga, “Ona! Mulungu yatogoligwe!”

Nyimwili nyimwili ya zengele da Mwanang'hondolo

⁵ Abaho ilawilila sauti kulawa mkigoda cha
ukulu, ilinga, “Mtogoleni Mulungu, mweye mose
muli wasang'hanaji zake, mweye mumdumba
Mulungu, wose wakulu kwa wadodo.” ⁶ Abaho
mhulika kinhu kamba sauti ya lunhu mkulu lwa

wanhu na sauti ya mazi mengi vigokilima na mdudumo, ilinga, “Mulungu yatogoligwe! Kwavija Mndewa Mulungu wetu yeli na Udahi wose kotawala! ⁷ Tudeng'helele na kusekelela, tungwee ukulu! Kwavija kipindi cha zengele da Mwanang'hondolo kivika, na mtwanzi yosoligwa katandigwa mbe. ⁸ Mtwanzi ayo katogoleligwa kuvala kiwalo cha kitani inogile, isunhigwe na kung'ala.” Kiwalo acho cha kitani azo sang'hano zinogile za wanhu wa Mulungu.

⁹ Abaho ayo imsenga wa kuulanga kanongela, “Yandika vino, ‘Wamweda wanhu wose wonekigwe kuna inyimwili nyimwili ya zengele da Mwanang'hondolo!’ ” Vivija kalonga, “Mbuli zino za ukweli za Mulungu.”

¹⁰ Nigwa kingubanguba mmagulu gake nilonda kumtambikila, lakini kanongela, “Sekeutende vivo! Niye na msang'hanaji kamba gweye na wayago wamtogole Yesu, wogoga ukweli ugubuligwe na Yesu. Mtambikile Mulungu! Kwavija wanhu wogoga ukweli ugubuligwe na Yesu wolongozigwa na loho yawalongoze watula ndagu wa Mulungu.”

Falasi mzelu na ija yomkwela

¹¹ Abaho nyona ulanga uvuguligwa na kukala na falasi mzelu. Ayo yomkwela kakemigwa, “Yotamaniligwa” na “Kweli.” Ayo kotagusa na koitowa kwa mbuli ya gaja golondigwa. ¹² Meso gake kamba lambi da moto, na kavala mataji mengi mdipala jake. Kakala yandikigwe twaga, kuduhu yoyose yadijuwile ila heyo mwenyego yaiyeka. ¹³ Kakala yavalile kiwalo kizovekigwe

mwiidamu. Twaga jake kakemigwa, “Mbuli ya Mulungu.” ¹⁴ Wakalizi wa kuulanga wamkweleleza kuno wakwela falasi wazelu na wavala viwalo va kitani, vizelu ng'hani na ving'ala. ¹⁵ Sime dikutwa dilawa mumulomo wake, na kwa sime dijo kowahuma wanhu wa isi zose. Kowatawala kwa mkongoja wa zuma, na koikama divai hanhu ha kukamila zabibu ha ng'hasiliki ya Mulungu yeli na Udahi wose. ¹⁶ Mkiwalo chake na mdihaza jake jandikigwa twaga dino, “Mndewa wa iwandewa na Mkulu wa iwakulu.”

¹⁷ Abaho nimona msenga wa kuulanga kema mdizuwa. Kakemelela kwa sauti ng'hulu kawalongela ndege wose wakalile woguluka, kuna uulanga, “Izoni! Iting'hanileni hamoja mbuli ya nyimwili nyimwili ng'hulu ya Mulungu!” ¹⁸ Izoni muje ng'huli za wandewa wakulu, wakulu wa wakalizi na wakalizi na muje falasi na wanhu wowakwela, muje ng'huli za wanhu wose, wakomboligwe na watumwa, wakulu kwa wadodo!”

¹⁹ Abaho nijona dija ding'onyo hamoja na wandewa wakulu wa mwiisi na wakalizi wao, waiting'hana hamoja watende ng'hondo na ija yakwelile falasi hamoja na wakalizi zake. ²⁰ Lakini ajo ding'onyo digogigwa hamoja na mtula ndagu wa uvizi yakalile yotenda unzonza hanhu ha ding'onyo. Kwa unzonza awo kawavizila waja wakalile na kilaguso cha ajo ding'onyo na waja waitambikile sanamu ya ng'onyo ajo. Dijo ding'onyo na mtula ndagu wa uvizi wose wabili wasigwa kuno wang'hali wagima mdilamba da moto mkulu na mabwe

gokwaka. ²¹ Waja iwakalizi zao wakomigwa kwa sime dilawile mumulomo wa ija yakwelile falasi, na ndege wose weguta mbuli ya nyama za ng'huli zao.

20

Miyaka elufu imoja

¹ Abaho nimona msenga wa kuulanga kohumuluka kulawa kuulanga kuno kagoga luvugulo lwa mwina wa kolombo dilibule uhelelo na mnyololo mkulu. ² Kadigoga dija dizoka, zoka da umwaka najo dijo ija Imdumuka, hebu Mwenembago, kadifunga kwa kipindi cha miyaka elufu imoja. ³ Msenga ayo wa kuulanga kadipigisa zoka ajo kudikolombo dilibule uhelelo, kadihindila na keka sio mumulomo wa dikolombo, muladi sekediwavizile kabili wanhu wa isi mbaka vonda imale ayo imiyaka elufu imoja. Yahamala miyaka ayo dofunguliligwa lakini kwa kipindi kidodo.

⁴ Abaho nyona vigoda va undewa, na wanhu wavikalile wagweleligwa udahi wa kutagusa. Vivija nyona loho za wanhu waja wakanhigwe mapala mbuli ya kugoga ukweli ugubuligwe na Yesu na mbuli ya kuwapetela wanhu mbuli ya Mulungu. Hawaditambikile dija ding'onyo hebu sanamu yake, vivija hawekigwe kilaguso mvi-hanga vao hebu mmakono gao. Wagweleligwa ugima kabili na wolongoza hamoja na Kilisito kwa miyaka elufu imoja. ⁵ Wanhu wayagwe wafile hawazilibuke mbaka yahamala miyaka ayo elufu imoja. Uno awo uzilibuko wa ichanduso. ⁶ Wamweda na wang'ala wanhu wonda wawe mumo muuzilibuko uno wa ichanduso. Ifa

ya kabili honda iwagoge kabili, wokuwa walava nhosa wa Mulungu na Kilisito, na wolongoza hamoja nayo miyaka elufu imoja.

Kubanangigwa kwa Mwenembago

⁷ Yahamala miyaka ayo elufu imoja, Mwenembago kolekesigwa kulawa mkifungo chake, ⁸ avo kolawa kunze kosonga kuwavizila wanhu wapwililike mwiisi yose, nazo azo isi za Gogu na Magogu. Mwenembago koweka hamoja mbuli ya ng'hondo, wanhu awo wokuwa wengi kamba msanga wa mhwani. ⁹ Wagenda mwiisi yose, wahazunguluka hanhu hawakalile wanhu wa Mulungu na buga diyadinogele Mulungu. Lakini moto uhumuluka kuulanga na kuwasakaza. ¹⁰ Nayo Mwenembago yakalile yowavizila wanhu kasigwa mdilamba da moto na mabwe gokwaka, mumo muwakalile dija ding'onyo na mtula ndagu wa uvizi, wao wogaya imisi na ikilo, siku zose.

Nhaguso ya uhelelo

¹¹ Abaho nyona kigoda kikulu cha undewa kizelu, ayo yakikalile, isi na ulanga visegela mgameso gake, na havoneke kabili. ¹² Abaho nyona wanhu wafile, wakulu kwa wadodo, wema kuulongozi wa kigoda cha undewa, na vitabu vifunguligwa. Abaho kitabu kiyagwe kifunguligwa, nacho acho kitabu cha ugima. Wanhu wafile watagusigwa kamba viwatendile, na kamba viyandikigwe mvitabu vivo. ¹³ Bahali iwalava kunze wanhu wafile wakalile mgati yake, ifa na kowochola wanhu wafile viwalava wanhu wakalile mumo. Kila munhu katagusigwa kamba

viyatendile. ¹⁴ Abaho ifa na kowochola wanhu wafile vasigwa mdilamba da moto. Moto uno awo ifa ya kabili. ¹⁵ Munhu yoyose twaga jake hajandikigwe mna ikitabu cha ugima, kasigwa mdilamba da moto.

21

Ulanga wa sambu na Isi ya sambu

¹ Abaho nyona ulanga wa sambu na isi ya sambu. Ulanga wa ichanduso na isi ya ichanduso vikala visegele, nayo bahali haikalile kuko kabili. ² Nyona buga ding'alile, Yelusalemu ya sambu, dihumuluka kulawa kuulanga. Dikala ditandigwe vinogile kamba mtwanzi yosoligwa viyohambigwa yakaiting'hane na mkasano wake. ³ Abaho mhulika sauti ng'hulu kulawa kukigoda cha undewa, "Sambu kae ya Mulungu ya hamoja na wanhu! Kokala nao, na wao wokuwa wanhu zake. Mulungu mwenyego kokuwa nao. Nayo kokuwa Mulungu wao. ⁴ Nayo kowahangusa mahazi gao gose. Ifa honda iwe kuko kabili hebu kunyunyuwala hebu kulila hebu usungu. Kwavija mbuli za umwaka zibita."

⁵ Abaho ayo yokala mna ikigoda cha undewa kalonga, "Novitenda va sambu vinhu vose!" Vivija kalonga, "Yandika mbuli ino, kwavija mbuli zino za ukweli na zakutamaniligwa." ⁶ Abaho kanongela, "Imala kutendeka! Niye na Alufa na Omega, waichanduso na waikimambukizo. Munhu yoyose yeli na ng'hilu nomgwaa bule yang'we mazi ga nzasa ya ugima. ⁷ Munhu yonda yahume kopata vinhu avo vose, na niye nokuwa Mulungu wake, nayo kokuwa mwanangu.

⁸ Lakini wanhu wodumba na woleka kutogola na wanhu wotenda mbuli zigevuza na wakomaji na wagoni na wahawi na wanhu wovitambikila vinyago na wavizi, wose hanhu hao kudilamba da moto na mabwe gokwaka, ayo iyo ifa ya kabili.”

Yelusalemu ya sambu

⁹ Imoja wa iwasenga saba wa kuulanga yakalile na mabakuli saba gamemile mikubulo saba yakimambukizo, keza kumwangu kanongela, “Izo, nikulagusile mtwanzi yosoligwa, mwehe wa Mwanang'hondolo.” ¹⁰ Ving'alile nolongozigwa na Loho wa Mulungu nyona nosoligwa na msenga wa kuulanga mbaka kuinhembeti ya lugongo lukulu na lutali. Kandagusila Yelusalemu, Buga ding'ala, dohumuluka kulawa kuulanga kwa Mulungu, ¹¹ ding'ala kwa ukulu wa Mulungu. Buga dija ding'ala kamba dibwe da bei ng'hulu ng'hani kamba yasipi na kamba kiyoo. ¹² Buga dijo dikala na luwa mtali na mkulu, lukalile na milango mikulu longo na mibili na wasenga wa kuulanga longo na wabili wakala wokaliza. Uchanha ya kila mulango mkulu gandikigwa matwaga ga makabila longo na mbili za wanhu wa Izilaeli. ¹³ Kila ubanzi kukala na milango mikulu midatu, milango mikulu midatu mwambu wa kudilawila zuwa, midatu kudihongela zuwa, midatu kusini na midatu kasikazini. ¹⁴ Luwa lwa buga dijo luzengigwa mna ichandusilo cha mabwe longo na mabili, uchanha ya kila dibwe jandikigwa twaga dimoja da waja watumigwa longo na wabili wa Mwanang'hondolo.

¹⁵ Avo, ayo imsenga wa kuulanga yalongile na niye kakala na lubiki lwa zahabu lwa kupimila buga dijo na milango yake na luwa lwake. ¹⁶ Buga dijo ugazi wake na utali wake uigala. Msenga ayo wa kuulanga kadipima buga dijo kwa lubiki, dikala na ugazi na utali na utali wa kuchola uchanha kamba kilomita elufu mbili na magana mane. ¹⁷ Vivija msenga ayo wa kuulanga kalupima luwa lwa buga dijo, lukala na ugazi wa magulu sitini na sita kwa kipimo cha wanhu. ¹⁸ Luwa lwake lukala luzengigwe kwa mabwe ga bei ng'hulu gokemigwa yasipi, na dijo dibuga dizengigwa kwa zahabu inogile, ing'ala kamba kiyoo. ¹⁹ Mabwe ga chandusilo cha luwa lulo gahambigwa kwa mabwe ga bei ng'hulu. Dibwe da ichanduso da chandusilo dikala yasipi, dakabili dikala yakuti samawati, dakadatu kalikedoni, da ikane zumalidi, ²⁰ da tano salidoniki, da sita akiki, da saba kilisolito, da nane zabalajadi, da tisa topazi, da longo kilisopilaso, da longo na imoja yasinto na da longo na mbili ametisito. ²¹ Ija imilango longo na mibili azo lulu longo na mbili, kila mulango uzengigwa kwa lulu imoja. Nzila ng'hulu ya buga dijo izengigwa kwa zahabu inogile, ing'ala kamba kiyoo.

²² Siyonile bule Ng'anda ya Mulungu kudibuga dijo kwavija Mndewa Mulungu yeli na Udahi wose na Mwanang'hondolo wao Ng'anda ya buga dijo. ²³ Buga dijo hadilonda zuwa hebu mwezi wa kumwemwesela, kwavija ukulu wa Mulungu wodimwemwesela na Mwanang'hondolo ayo taa ya buga dijo. ²⁴ Wanhu wa isi zose wokwanga mmulenge wake na wandewa wa mwiisi wogala

ugoli wao mumo. ²⁵ Milango ya buga dijo haihindigwa bule kwavija yokuwa kamba imisi, kokuwa kuduhu ikilo. ²⁶ Ukulu na ugoli wa wanhu wa isi zose vogaligwa kudibuga dijo. ²⁷ Kuduhu kinhu chochose kihile chonda kingile kudibuga dijo. Kuduhu munhu yotenda mbuli zigela kinyala hebu yoviza yonda yengile mumo. Wanhu waja waiyeka matwaga gao gandikigwa mna ikitabu cha ugima cha Mwanang'hondolo wao wonda wengile kudibuga dijo.

22

Lwanda lwa mazi ga ugima

¹ Vivija ayo imsenga wa kuulanga kandagusila lwanda lwa mazi ga ugima, gong'ala kamba kiyoo, golawa mkigoda cha undewa wa Mulungu na cha Mwanang'hondolo. ² Lwanda ulu lukilima hagati ha nzila ng'hulu ya buga. Kila mwambu wa lwanda ulu kukala na mbiki wa ugima, ulela matunda miyanza longo na mibili kwa mwaka, ndiyo kulonga, ulela kila mwezi na majani gake dawa ya kuwahonya wanhu wa isi zose. ³ Kuduhu chochose kiduiligwe na Mulungu chonda kikale kudibuga dijo.

Kigoda cha undewa wa Mulungu na cha Mwanang'hondolo chokuwa kudibuga dijo, na wasang'hanaji zake womsang'hanila. ⁴ Wochona kihanga chake, na twaga jake dokuwa mvihanga vao. ⁵ Honda kuwe na ikilo kabili, na wanhu wokala mumo honda walonde taa hebu zuwa, kwavija Mndewa Mulungu kokuwa mulenge wao, na wotawala kamba wandewa siku zose.

Kwiza kwa Yesu

⁶ Abaho ayo imsenga wa kuulanga kanongela, “Mbuli zino za ukweli na za kutamaniligwa. Mndewa Mulungu yawalongoze watula ndagu walonge usenga wake kubitila Loho wake, kamtuma msenga wake wa kuulanga yawalagusile wasang’hanaji zake mbuli zonda zilawilile sambu.”

⁷ “Tegeleza! Nokwiza hima. Kamweda munhu yozigoga mbuli za ulaguzi zili mkitabu kino.”

⁸ Niye Yohana mbonile na kuhulika mbuli zino. Vimbone na kuhulika, nigwa kingubanguba mmagulu gake ayo imsenga wa kuulanga yandagusile mbuli zino, nilonda kumtambikila.

⁹ Lakini heyo kanongela, “Sekeutende vivo! Niye na msang’hanaji kamba gweye na ndugu zako watula ndagu wa Mulungu na wanhu wose wozi-goga mbuli za kitabu kino. Gweye mtambikile Mulungu.”

¹⁰ Abaho kanongela, “Sekeuzifise mbuli za ulaguzi zili mkitabu kino, kwavija kipindi chake cha kulawilila cha mmabehi.

¹¹ Munhu yotenda gehile yagendelele kutenda gehile, munhu mchafu yagendelele kuwa mchafu na munhu yotenda ganogile yagendelele kutenda ganogile na munhu yong’ala yagendelele kung’ala.”

¹² Yesu kolonga, “Tegeleza! Nokwiza hima hamoja na nhunza yonda nimgwee kila munhu kamba viyasang’hane. ¹³ Niye na Alufa na Omega, waichanduso na waikimambukizo, mwanduso na uhelelo wa vinhu vose.

¹⁴ “Wamweda wanhu wofuwa viwalo vao, wadahe kuja tunda da mbiki wa ugima na wengile

mna imilango ya buga dijo. ¹⁵ Lakini kunze ya buga dijo kuna wanhu wogevuza na wahawi na wakomaji na wagoni na wanhu wovitambikila vinyago na wanhu wonogelwa kulonga uvizi.

¹⁶ “Niye Yesu, nimtuma msenga wangu wa kulanga yawalongele mbuli zino mna ivibumbila va wanhu wanitogole. Niye nolawa mulukolo lwa Daudi, vivija niye na nhondo ing'ala imitondo.”

¹⁷ Loho wa Mulungu na Mtwanzi yosoligwa wolongu, “Izo!”

Kila munhu yohulika gano, yalonge, “Izo!”

Munhu yeli na ng'hilu yeze, na munhu yolonda, yasole mazi ga ugima bila kulipa.

Mbuli za kimambukizo

¹⁸ Niye nowazuma wanhu wose wohulika mbuli za ulaguzi zili mkitabukino, munhu yoyose yahongeza kinhu chochose muno, Mulungu nayo komongezela mikubulo yandikigwe mna ikitabukino. ¹⁹ Na munhu yoyose yahasegeza mbuli yoyose kulawa mkitabukino cha ulaguzi, Mulungu komsegezela hanhu ha fungu mna umbiki wa ugima na mna dibuga ding'ala, vilongigwe mna ikitabukino.

²⁰ Yesu yagubule ukweli wa mbuli zose zino, kolonga, “Ona nokwiza hima!”

Niye nilonga, Ona. Izo, Mndewa Yesu!

²¹ Ng'hekewa ya Mndewa Yesu ikale na mweye mose. Ona.

Lagano da Sambu kwa Wanhu Wose The New Testament in Kutu

copyright © 2014 Pioneer Bible Translators

Language: Kutu

Translation by: Pioneer Bible Translators

Contributor: The Word For The World

The New Testament in Kutu

This translation, published by Pioneer Bible Translators and The Word for the World, was published in 2014.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact www.pioneerbible.org.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b3548da5-0b1c-5f8f-89e7-2d3bc2f58102